

**TWIST-LOCK® EDGE SCREWLESS TERMINATION PLUGS AND CONNECTORS - 4 & 5 WIRE INSULGRIP®**  
**TWIST-LOCK® MD EDGE FICHES ET CONNECTEURS AVEC BORNES SANS VIS - 4 et 5 FILS INSULGRIP® MD**  
**TWIST-LOCK® EDGE CLAVIJAS Y CONECTORES EN TERMINACIÓN SIN TORNILLOS - 4 y 5 HILOS INSULGRIP®**

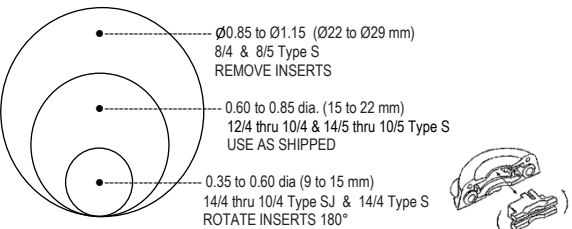
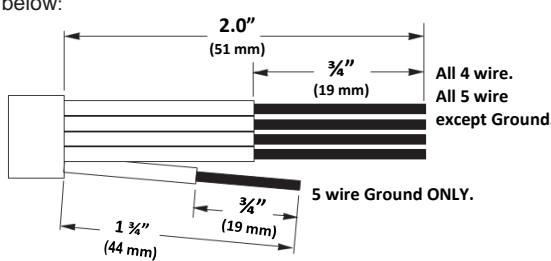
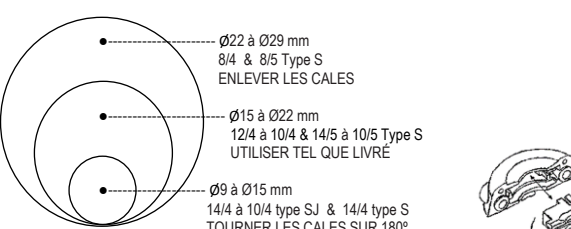
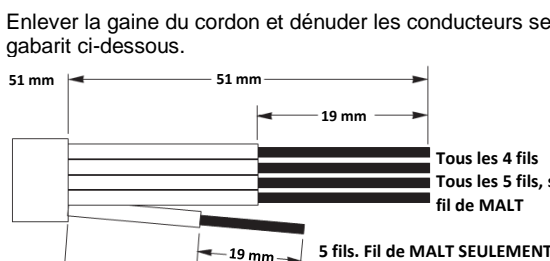
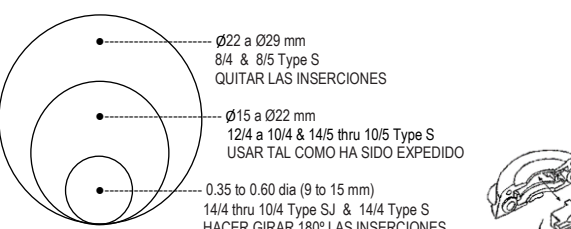
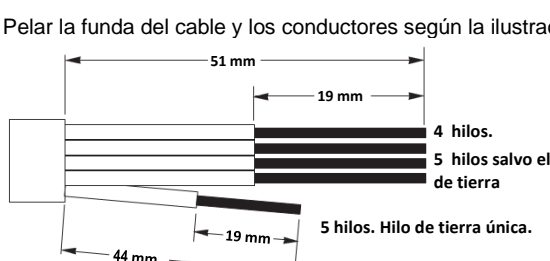
ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL																								
<h3>Installation Instructions</h3> <p><b>NOTICE:</b> For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.</p> <p><b>CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check that the device's rating and function are suitable for the application.</li> <li>Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12</li> <li>Use round cord only. 14/4 Type SJ to 8/5 Type S Cord Clamp Range: Ø0.35 to Ø1.15 in. (Ø9 to Ø29 mm)</li> </ul> <p>1. Determine correct position of cord clamp inserts depending on the diameter of cord.</p>  <p>2. Slide the cover onto the cord. Use care not to push out the dust shield (May be removed for larger cords).</p> <p>3. Remove insulation from cord &amp; conductors as shown below:</p>  <p>4. <b>USE STRANDED COPPER CONDUCTORS ONLY. DO NOT TIN CONDUCTORS.</b></p> <p>5. Insert conductors into terminal opening (Fig. 1 &amp; 2) as identified in table below. Toggle plunger towards wire then back/down (Fig. 3). Wire is terminated when plunger has dropped down to lower position (Fig. 4). Each terminal is for use with one conductor only.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>TERMINAL</th> <th>CONDUCTOR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GR</td> <td>Equipment grounding conductor (green or green/yellow)</td> </tr> <tr> <td>W</td> <td>Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)</td> </tr> <tr> <td>X, Y, Z</td> <td>Ungrounded circuit conductor, Line</td> </tr> </tbody> </table> <p>6. Repeat for other terminals and ensure wires are properly secured.</p> <p>7. <b>TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.</b></p> <p>8. To release wire, place screwdriver into slot in plunger across terminal opening and use wiring funnel as pivot point. Then lift plunger upward until plunger snaps into upward position to remove wire (Fig. 5). <b>Caution:</b> lifting plunger beyond detent position can damage device. <b>DO NOT USE PLIERS TO PULL PLUNGERS.</b></p> <p>9. Slide cover down over body assembly and tighten assembly screws to 10 lb·in (1.1 N·m) of torque.</p> <p>10. Tighten cord clamp screws alternately to 16 to 20 lb·in (1.8 to 2.3 N·m) of torque.</p>	TERMINAL	CONDUCTOR	GR	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)	W	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)	X, Y, Z	Ungrounded circuit conductor, Line	<h3>Directives de montage</h3> <p><b>AVIS -</b> Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.</p> <p><b>ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.</li> <li>Choisir le calibre de conducteur dans le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.</li> <li>Utiliser un cordon rond seulement. 14/4 type SJ à 8/5 type S Limite du serre-câble : Ø9 à Ø29 mm</li> </ul> <p>1. Déterminer la position correcte des cales du serre-cordon en fonction du diamètre du cordon.</p>  <p>2. Glisser le couvercle sur le cordon en ayant soin de ne pas déplacer la garniture anti-poussière (peut être enlevée pour les gros cordons). Chaque borne est destiné à recevoir un seul conducteur.</p> <p>3. Enlever la gaine du cordon et dénuder les conducteurs selon le gabarit ci-dessous.</p>  <p>4. <b>EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE TORONNÉ. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.</b></p> <p>5. Insérer les conducteurs dans les ouvertures de borne (Fig. 1 et 2) selon le tableau ci-dessous. Basculer le plongeur vers le fil puis vers l'arrière/vers le bas (Fig. 3). La connexion est terminée lorsque le plongeur est en position inférieure (Fig. 4). Chaque borne est destinée à recevoir un seul conducteur.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>BORNE</th> <th>CONDUCTEUR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GR</td> <td>Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)</td> </tr> <tr> <td>W</td> <td>Conducteur du circuit mis à la terre, neutre (blanc ou gris)</td> </tr> <tr> <td>X, Y, Z</td> <td>Conducteur du circuit non mis à la terre, vivant</td> </tr> </tbody> </table> <p>6. Répéter ce qui précède pour les autres conducteurs et s'assurer qu'ils sont retenus solidement.</p> <p>7. <b>S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.</b></p> <p>8. Pour dégager le conducteur, mettre un tournevis dans la fente du plongeur face à l'ouverture de borne et se servir de la cavité de câblage comme pivot. Puis soulever le plongeur jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le haut pour retirer le conducteur (Fig. 5). <b>Attention</b> – Soulever le plongeur au-delà du point d'emboîtement peut endommager le dispositif. <b>NE PAS UTILISER DE PINCES POUR TIRER LES PLONGEURS.</b></p> <p>9. Glisser le couvercle sur l'ensemble et serrer les vis d'assemblage à un couple de 1,1 N·m.</p> <p>10. Serrer alternativement les vis du serre-cordon à un couple de 1,8 à 2,3 N·m</p>	BORNE	CONDUCTEUR	GR	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)	W	Conducteur du circuit mis à la terre, neutre (blanc ou gris)	X, Y, Z	Conducteur du circuit non mis à la terre, vivant	<h3>Instrucciones de Instalación</h3> <p><b>AVISO -</b> Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.</p> <p><b>CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.</li> <li>Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.</li> <li>Usar únicamente un cordón redondo. 14/4 Type SJ a 8/5 Type S Rango de abrazaderas de cable: Ø9 a Ø29 mm</li> </ul> <p>1. Determinar la posición correcta de las inserciones del sujeta-cable según el diámetro del cable.</p>  <p>2. Deslizar la cubierta sobre el cordón. Tener cuidado de no retirar el guardapolvo (Pueden quitarse para cables más largos). Cada terminal es para un solo conductor. Cada terminal es para un solo conductor.</p> <p>3. Pelar la funda del cable y los conductores según la ilustración.</p>  <p>4. <b>UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE TRENZADO. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.</b></p> <p>5. Insertar los conductores a fondo en la terminal (Fig. 1 y 2) correspondientes como se indica en la tabla. Mueva la palanca hacia el cable y luego hacia atrás/abajo (Fig. 3). La conexión del cable finaliza cuando la palanca ha bajado a la posición inferior (Fig. 4). Cada terminal es para un solo conductor.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>BORNE</th> <th>CONDUCTOR</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>GR</td> <td>Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)</td> </tr> <tr> <td>W</td> <td>Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)</td> </tr> <tr> <td>X, Y, Z</td> <td>Conductor vivo no puesto a tierra. (NI blanco, NI verde)</td> </tr> </tbody> </table> <p>6. Repita para otros terminales y asegúrese de que los cables estén bien sujetos.</p> <p>7. <b>ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.</b></p> <p>8. Para liberar el conductor, coloque el destornillador en la ranura del émbolo y use la ranura como punto de giro y luego levante hacia arriba hasta que el émbolo encaje en posición hacia arriba para quitar el conductor (Fig. 5). <b>Precaución,</b> levantar el émbolo más allá de la posición de retención puede dañar el dispositivo. <b>NO UTILICE ALICATES PARA HALAR DE LOS ÉMBOLOS.</b></p> <p>9. Deslizar la cubierta sobre el conjunto y ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,1 N·m.</p> <p>10. Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 1,8 a 2,3 N·m.</p>	BORNE	CONDUCTOR	GR	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)	W	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)	X, Y, Z	Conductor vivo no puesto a tierra. (NI blanco, NI verde)
TERMINAL	CONDUCTOR																									
GR	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)																									
W	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)																									
X, Y, Z	Ungrounded circuit conductor, Line																									
BORNE	CONDUCTEUR																									
GR	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)																									
W	Conducteur du circuit mis à la terre, neutre (blanc ou gris)																									
X, Y, Z	Conducteur du circuit non mis à la terre, vivant																									
BORNE	CONDUCTOR																									
GR	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)																									
W	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)																									
X, Y, Z	Conductor vivo no puesto a tierra. (NI blanco, NI verde)																									



Fig. 1

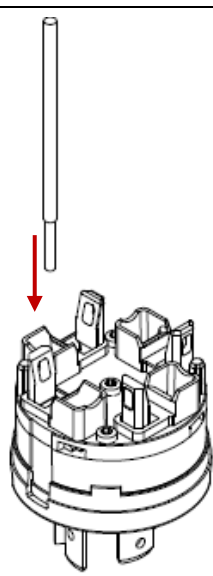


Fig. 2

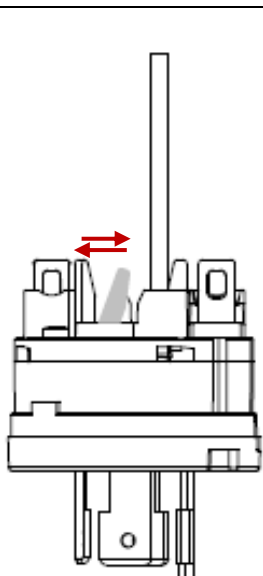


Fig. 3

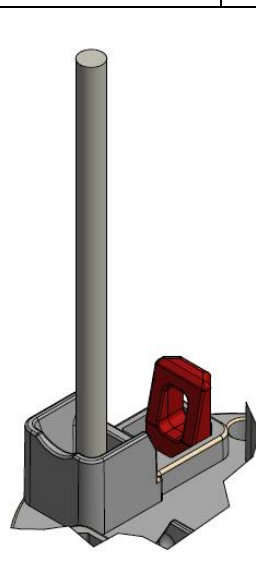


Fig. 4

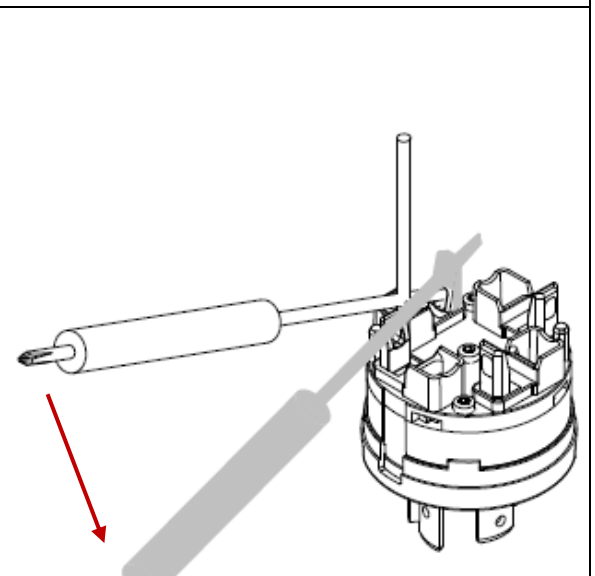


Fig. 5



Wiring Device-Kellems  
 Hubbell Incorporated (Delaware)  
 Shelton, CT 06484  
 1-800-288-6000  
 www.hubbell-wiring.com

PD2973

11/22

Hubbell Products México, S. de R.L. de C.V. garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su criterio juicio en un plazo no mayor de 90 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal y no será válida en los siguientes casos

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el importador responsable.

El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuentes inherentes a su uso.

Para hacer efectiva la garantía bastara la presentación del producto, acompañado de la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió o bien la factura, recibo o comprobante.

Modelo: \_\_\_\_\_ Marca: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Importado por HUBBELL PRODUCTS MÉXICO S. DE R.L. DE C.V.  
 Calle 5 Sur # 104, Parque industrial Toluca 2000, Toluca Edo de México. C.P. 50200  
 Tel.:(722) 980 0600